

NOTICE OF PRIVACY PRACTICES

مذكرة ممارسات الخصوصية

أ. هذه المذكرة تصف كيف أن المعلومات الصحية الخاصة بك يمكن أن تستخدم أو يكشف عنها وكيف يمكنك الحصول على هذه المعلومات. الرجاء مراجعتها بدقة. هذا المذكرة للممارسات الخصوصية (مذكرة) تنطبق على جميع المعلومات حول الرعاية التي تتلقاها من ما يلي:

- النظام الصحي بجامعة ميتشيجان "يو أم أتش أس" (UMHS) التي تشمل مستشفياتنا والأطباء و الخدمات الصحية المنزلية والخدمات الصيدلانية وخدمات المختبرات وأخرى تتعلق بمقدمي خدمات الرعاية الصحية
- أجزاء من جامعة ميتشيجان التي توفر خدمات الرعاية الصحية (مقدمي خدمات الرعاية بجامعة ميتشيجان) مثل الخدمة الصحية الجامعية، كلية طب الأسنان بجامعة ميتشيجان ، إلخ.
- النظام الصحي بجامعة ميتشيجان "يو أم أتش أس" (UMHS) وترتيبات الرعاية الصحية المنظمة لها حيث تشارك في تحسين الجودة وأنشطة التقييم كجزء من ترتيبات الرعاية الصحية المنظمة التي يعمل فيها مقدمي الخدمات معا للمساعدة في تحسين نوعية رعايتك. أمثلة على الترتيبات المنظمة للرعاية الصحية الحالية التي تشارك فيها "يو أم أتش أس" (UMHS) متوفرة على الرابط التالي: <http://www.uofmhealth.org/patient+and+visitor+guide/ocha>

بالإضافة إلى ما سبق، تطبق هذه المذكرة إلى أجزاء أخرى من جامعة ميتشيجان التي تدعم أنشطة الرعاية الصحية من "يو أم أتش أس" (UMHS) ومقدمي خدمات الرعاية بجامعة ميتشيجان. كل من هذه الكيانات قد تستخدم وتبادل المعلومات الصحية الخاصة بك لتلقي العلاج والدفع أو عمليات الرعاية الصحية كما هو موضح في هذه المذكرة.

ب. نحن مطالبون بحماية المعلومات الصحية المحمية الشخصية "بي إتش أي" (PHI).

ونحن ملتزمون بحماية خصوصية المعلومات الصحية الخاصة بك، والتي تسمى أيضا "بالمعلومات الصحية المحمية" أو "بي إتش أي" (PHI). وهي المعلومات التي يمكن استخدامها لتعريفك والتي تم ادراجها أو استلامها عن ماضيك والحاضر أو المستقبل للوضع الصحي أو الحالة، وتوفير الرعاية الصحية لك أو دفع ثمن الرعاية الصحية المقدمة لك. نحن مطالبون بأن نقدم لك هذه المذكرة لشرح ممارسات الخصوصية الخاصة بنا، وكيف ومتى ولماذا نقوم بالكشف عن المعلومات الصحية المحمية الخاصة بك. بشكل عام، نحن قد لا نستخدم أو نكشف أكثر من اللازم من معلوماتك الصحية المحمية الخاصة بك مما هو ضروري لتحقيق الغرض من استخدام أو الكشف عنها، وان كان هناك بعض الاستثناءات. فنحن مطالبون قانونيا بمتابعة ممارسات الخصوصية المشروحة في هذه المذكرة وإخطارك في حين اختراق معلوماتك الصحية المحمية وغير المؤمنة.

ت. كيف نستخدم ونكشف معلوماتك الصحية المحمية. نحن نستخدم ونكشف عن المعلومات الصحية المحمية لأسباب مختلفة، وبعضها يتطلب إذن مسبق منك والفئات المختلفة للاستخدام والكشف موضح عنها أدناه، مع الامثلة لكل منها.

1. الاستخدامات والكشوفات المتعلقة بالمعاملة أو الدفع أو عمليات الرعاية الصحية التي لا تتطلب الموافقة منك.

1.1 لتلقي العلاج: يمكننا استخدام والكشف عن معلوماتك الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI) للأطباء، والمرضات وطلاب الطب وغيرهم من موظفي الرعاية الصحية الذين يقدمون خدمات الرعاية الصحية لك أو الذين يشاركون في رعايتك. على سبيل المثال، إذا كنت تعالج من إصابة في الركبة، يجوز لنا أن نكشف عن معلوماتك الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI) إلى مقدم العلاج الطبيعي لتنسيق العناية بك.

1.2 للحصول على الدفع: يمكننا استخدام والكشف عن معلوماتك الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI) لإرسال الفواتير وتحصيل المدفوعات لخدمات الرعاية الصحية المقدمة لك. على سبيل المثال، قسم الفواتير لدينا قد يستخدم بعض معلوماتك الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI) والكشف عنها للخطة الصحية الخاصة بك للدفع.

1.3 لعمليات الرعاية الصحية: يمكننا استخدام، والكشف عن معلوماتك الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI) لتشغيل مستشفياتنا وعياداتنا ومرافق خدمات الرعاية الصحية الأخرى. على سبيل المثال، يجوز لنا أن نكشف عن معلوماتك الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI) لمراجعة الرعاية الصحية المقدمة لك أو لتقييم أداء العاملين في مجال الرعاية الصحية وعمليات المشاركة في الرعاية الخاصة بك. كما قد نقوم بتقديم المعلومات الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI) لوحدات جامعة ميتشيجان وشركائنا في الأعمال الذين يدعمون عمليات الرعاية الصحية لدينا، مثل المحاسبين والمحامين، والخبراء

الاستشاريين وشركات أخرى. وتشمل الأمثلة الأخرى البرامج التعليمية وحل المظالم الداخلية وأعمال التخطيط والتنمية والإدارة، والأنشطة الإدارية، بما في ذلك البيانات وإدارة نظم المعلومات، وعمليات الدمج مع مقدمي الخدمات الآخرين.

2. بعض الاستخدامات الأخرى والكشف عن المعلومات التي لا تتطلب موافقة منك. نحن يمكننا أيضا استخدام والكشف عن معلوماتك الصحية الشخصية بي إتش أي (PHI):

2.1. عندما يكون الكشف مطلوب من قبل القانون الفيدرالي أو الولاية أو المحلي وللإجراءات القضائية أو الإدارية، أو تنفيذ القانون: على سبيل المثال، نحن نكشف عندما يتطلب القانون أن نفيذ المعلومات للوكالات الحكومية والموظفين المكلفين بتنفيذ القانون حول ضحايا الاعتداء أو الإهمال أو العنف المنزلي، وعند التعامل مع ضربة عيار ناري أو جروح أخرى، أو عندما أمر في دعوى قضائية أو إدارية.

2.2. لأنشطة الصحة العامة: على سبيل المثال، يجب أن نقدم تقريرا إلى المسؤولين الحكوميين المكلفين بجمع معلومات محددة تتعلق بالمواليد والوفيات، وبعض من الأمراض والإصابات وأيضا، نحن نقدم للمحققون الجنائيون، والطبيب الشرعي ومديري الجنازات المعلومات اللازمة المتعلقة بوفاة أحد الأفراد. بالإضافة إلى ذلك، بموجب قانون ميتشيجان نحن مطالبون أن نقدم المعلومات عن المرضى الذين يعانون من حالات معينة، مثل فيروس نقص المناعة البشرية / الإيدز والسرطان، إلى السجلات المركزية؛ وكذلك نحن أيضا مطالبون بتقديم تقرير معلومات عن التطعيمات. نحن أيضا يمكننا الكشف عن المعلومات الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI) إلى منتجي العقاقير والمواد البيولوجية والأجهزة وغيرها من المنتجات الأخرى التي تقع تحت نظم إدارة الدواء والأطعمة الفيدرالية "إف دي أي" (FDA) عندما تكون هذه المعلومات تتعلق بالجودة والسلامة أو الفعالية. المعلومات الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI) يمكن أيضا أن يكشف عنها لأشخاص معينون تعرّضوا إلى الأمراض المعدية أو أرباب الأعمال في قطاع الصحة والسلامة أو في أمور تعويض العاملة.

2.3. لأنشطة الرقابة الصحية: على سبيل المثال، سوف نقدم معلومات للمسؤولين الحكوميين لإجراء التحقيق أو التفتيش من مقدم الرعاية الصحية أو منظمة.

2.4. لأغراض للتبرع بالأعضاء: نحن يمكن أن نوفر المعلومات إلى الهيئات المعنية بزراعة الأعضاء لمساعدتها في التبرع بالعين أو الأنسجة وزرع الأعضاء.

2.5. لأغراض البحوث: في ظروف معينة، نحن قد نستخدم أو نقدم المعلومات الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI) لإجراء البحوث هذا البحث عموما يخضع للرقابة من قبل هيئة المراجعة. في معظم الحالات وفي حين يمكن استخدام "بي إتش أي" (PHI) للمساعدة في إعداد مشروع بحثي أو للاتصال بك لتسأل ما إذا كنت ترغب في المشاركة في دراسة وأنها سوف لن يكشف عنها للبحث دون تصريح منك ومع ذلك، حيثما كان مسموحاً به بموجب القانون الاتحادي أو السياسات المؤسسة والمعتمدة من قبل هيئة المراجعة أو مجلس الخصوصية، فإن "بي إتش أي" (PHI) قد يمكن استخدامها أو الكشف عنها. بالإضافة "بي إتش أي" (PHI) قديمك أن تستخدم أو يكشف عنها للبحث كتجميع فئة محدودة من البيانات المميزة أو الغير مميزة والتي لا تتضمن اسمك أو العنوان أو المعلومات المباشرة التي تعرف بهويتك.

2.6. لتجنب الضرر: لتجنب تهديدا خطيرا للصحة أو السلامة لشخص أو للجمهور قد نقوم بتقديم "بي إتش أي" (PHI) لموظفي تنفيذ القانون أو الأشخاص القادرين على منع أو تخفيف الضرر المحتمل.

2.7. لوظائف حكومية محددة: نحن يمكننا استعمال أو الكشف عن المعلومات الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI) في ارتباطها مع نشاطات الجيش والمحاربين القدامى والأمن الوطني والأستخبارات وخدمات حماية رئيس الولايات المتحدة أو إجراء عمليات الاستخبارات.

2.8. لأغراض تعويض العمال: قد نقوم بتقديم "بي إتش أي" (PHI) لامتثال لقوانين تعويض العمال.

2.9. تقديم تذكير بالمواعيد والاستحقاقات المتعلقة بالصحة أو الخدمات: نحن يمكننا استعمال المعلومات الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI) لتذكيرك بمواعيدك أو لإعطائك معلومات بشأن بدائل علاجية أو عن منافع وخدمات صحية أخرى نقدمها لك.

2.10. لأنشطة جمع الأموال: نحن يمكننا استعمال المعلومات الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI) لجمع الأموال لمنظمتنا. لديك الحق في اختيار عدم تلقي اتصالات لجمع الأموال.

3. استخدامات وكشف المعلومات التي لديك فرصة بالاعتراض عنها.

3.1. **دلائل المريض:** قد تقوم بتضمين اسمك وحالتك العامة ومكانك في مرافق النظام الصحي لجامعة ميتشيجان والإنتساب الديني ان وجد ضمن دليل مرضنا للاستخدام من قبل رجال الدين (القساوسة ، الرهبان ، الأئمة ، الأبحار) وإلى الآخرين الذين يسألون عن فرد بإسمه ، إلا إذا كنت تعترض كلياً أو جزئياً عندما تدخل مرافقنا.

3.2. **الكشف عن المعلومات للأسرة أو الأصدقاء أو غيرهم:** نحن يمكننا الكشف عن المعلومات الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI) إلى أفراد العائلة والأقرباء الآخرين أو الأصدقاء الذين يرتبط تدخلهم بعنايتك أو دفع التكاليف المتعلقة بعنايتك ، إلا إذا كنت تعترض كلياً أو جزئياً.

3.3. **تبادل المعلومات الصحية:** نحن يمكننا الكشف عن المعلومات الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI) المتاح إلكترونيا من خلال تبادل المعلومات الصحية "هيس" (HIES) لمقدمي الرعاية الصحية، والخطط الصحية وغرف مقاصد الرعاية الصحية الأخرى . المشاركة في "هيس" أيضا تتيح لنا رؤية معلوماتهم عنك مما يساعدنا على توفير الرعاية لك. لديك الحق في الانسحاب من المشاركة في هذه الجهود عن طريق الاتصال بالشخص المذكور في نهاية هذا الإشعار.

4. **القانون المطبق في ولاية ميتشيجان.** استخدامنا والكشف عن المعلومات الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI) يجب أن يتوافق ليس فقط مع أنظمة الخصوصية الفيدرالية ولكن أيضا مع القوانين المطبقة الاتحادية وقوانين ولاية ميتشيجان. قانون ميتشيجان و/ أو " اللوائح الاتحادية " تضع بعض القيود الإضافية على استخدام والكشف عن المعلومات الصحية الشخصية " بي إتش أي" (PHI) للصحة العقلية وإساءة استعمال المواد المخدرة، وحالات فيروس نقص المناعة البشرية / الإيدز، وبعض المعلومات الوراثية. وفي بعض الحالات، قد يلزم الحصول على إذن محدود خاص منك.

5. **كافة الاستخدامات الأخرى وكشف المعلومات المسبقة الخاصة بك التي تتطلب إذن مسبق كتابي.** في الحالات التي لا يشملها هذا الإشعار، فإن الحاجة إلي إذن خطي مسبق قبل استخدام أو إفشاء عن المعلومات الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI) الخاص بك، بما في ذلك معظم الاستخدامات والكشف عن مذكرات العلاج النفسي (إذا سجلت أو تم التحفظ بها معنا)، تسويق المنتجات أو الخدمات المدعومة ماليا من قبل طرف ثالث ، وبيع المعلومات الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI) إلا إذا كان خلاف ذلك بموجب القانون. يمكن إلغاء الترخيص الخاص بك دائماً كتابياً (ولكن فإنه لا ينطبق على الكشوفات السابقة التي تمت على أساس إذنك الأولى).

ث. حقوقك فيما يتعلق بمعلوماتك الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI) لديك الحقوق التالية فيما يتعلق بمعلوماتك الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI) :

1. **الحق في طلب فرض قيود على استخدامات والكشف عن معلوماتك الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI).** لديك الحق في أن تطلب منا للحد من كيفية استخدامنا والكشف عن معلوماتك الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI) لتلقي العلاج، والدفع أو عمليات الرعاية الصحية. يجب أن يكون هذا الطلب كتابياً. نحن لسنا مطالبين للموافقة على طلبك للتقييد، ولكن إذا قمنا، فإننا سوف نحترم اتفاقنا المبرم إلا في حالات الطوارئ أو في الحالات التي يكون فيها نحن مطالبون قانونياً أو يسمح للاستخدام أو الكشف. نحن مطالبون، ولكن، للموافقة على طلب خطي لتقييد الكشف عن معلوماتك الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI) لخطة صحية إذا كان الكشف عن المدفوعات أو عمليات الرعاية الصحية وليس خلاف ما هو مطلوب بالقانون ، ومعلوماتك الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI) لا يتعلق إلا بعنصر الرعاية الصحية أو الخدمة التي كنت قد دفعتها بالكامل من جيبك. وأيضاً، بإمكانك أن تطلب منا للحد من الإفصاحات عن المعلومات الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI) لأفراد الأسرة، وغيرهم من الأقارب، أو الأصدقاء المقربين المشاركين في رعايتك أو دفع ثمنها.

2. **الحق في طلب سرية الاتصالات التي تنطوي علي معلوماتك الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI).** يمكنك أن تطلب خطياً لإرسال المعلومات إليك بطريقة ما أو إلي مكان معين. على سبيل المثال، يمكنك أن تطلب منا أن نرسل المعلومات الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI) إلى صندوق البريد بدلاً من منزلك. يجب أن نوافق على طلبك طالما أننا يمكننا أن نوفره بسهولة بالشكل الذي طلبته .

3. **الحق في الحصول على نسخ من معلوماتك الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI).** في معظم الحالات لديك الحق في الحصول على نسخ من معلوماتك الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI)، مثل السجلات الصحية أو الفواتير، المستخدم من

قبلنا في اتخاذ القرارات عنك. يجب تقديم الطلب خطياً. سنرد في غضون 30 يوماً بعد تلقي طلبك الكتابي، ونحن من الممكن أن نفرض رسوم معقولة. في بعض الحالات، نحن قد نرفض طلبك، ولكن سوف نقوم بذلك كتابياً، وسوف نقدم الأسباب التي دفعتنا للرفض ونشرح حقك بأن يتم مراجعة الرفض.

4. **الحق في الحصول على قائمة الإفصاحات التي أحرزناها.** لديك الحق في الحصول على قائمة الحالات التي قمنا بالكشف عن معلوماتك الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI)، (كشفت محاسبة الإفصاحات) لا ينطبق هذا الحق في بعض الإفصاحات مثل التي تمت لتلقي العلاج، والدفع أو عمليات الرعاية الصحية، والإفصاحات التي قدمت لك أو الآخرين من المشاركين في رعايتك، الإفصاحات التي تمت بإذنك أو إفصاحات تمت من أجل الأمن القومي أو لأغراض الاستخبارات أو المؤسسات الإصلاحية أو لأغراض تطبيق القانون. يجب أن يتم طلبك لكشف محاسبة الإفصاحات كتابياً إلى الشخص والعنوان المدون أدناه. سنرد في غضون 60 يوماً من تلقي طلبك بتوفير قائمة بالإفصاحات التي تمت في غضون السنوات الست الماضية من تاريخ استلام طلبك، ما لم يطلب فترة زمنية أقصر. إذا قمت بإجراء أكثر من طلب واحد في نفس العام، فنحن من الممكن أن نفرض رسوم.

5. **الحق في تعديل أو تحديث معلوماتك الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI).** إذا كنت تعتقد بأن معلوماتك الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI) غير صحيحة أو غير مكتملة، فلديك الحق أن تطلب منا إضافة أو تعديل المعلومات الموجودة. يجب أن يكون طلبك خطياً ويجب أن يشمل السبب لطلبك. سنرد في غضون 60 يوماً من تلقي طلبك. ونحن قد نرفض طلبك كتابياً (أ) إذا كانت المعلومات الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI) هي صحيحة وكاملة، (ب) لم تدرج من قبلنا، (ج) لا يسمح بالكشف عنها، أو (د) ليست جزءاً من سجلاتنا. وسوف يشمل رفضنا الأسباب للرفض وسوف يشرح حقك في تقديم بيان مكتوب علي عدم موافقتك. إذا لم تقدم بيان مكتوب لعدم موافقتك، فلديك الحق في طلب أن يرفق طلبك بالتعديل ورفضنا بمعلوماتك الصحية الشخصية "بي إتش أي" (PHI). إذا تمت الموافقة على طلبك بالتعديل، فنحن سوف نقوم بالتغيير لمعلوماتك الصحية الشخصية بي إتش أي (PHI) وسنعلمك بأنه تم الانتهاء منها. قد تتخذ التعديلات أشكالاً عدة، مثل بيان توضيحي يضاف إلى سجلك.

6. **الحق في نسخة من هذا الإشعار.** لديك الحق في طلب بأن ترسل نسخة ورقية من هذا الإشعار لك. وهي كذلك متوفرة علي الرابط التالي: <http://www.uofmhealth.org/Patient+and+Visitor+Guide/hipaa>

ج. **من الذين يمكنك الاتصال بهم للحصول على معلومات حول هذا الإشعار أو ممارسات الخصوصية الخاصة بنا.** إذا كان لديك أسئلة حول هذا الإشعار أو شكاوى حول ممارسات الخصوصية لدينا، أو إذا كنت ترغب في معرفة كيفية تقديم شكاوى مع مكتب الحقوق المدنية في وزارة الصحة والخدمات البشرية الأمريكية، يمكنك الاتصال بنا بمدير الخصوصية على الرقم المجاني التالي: 1-866-990-1111. لن يتم معاقبتك بتقديم شكاوى. يجب تقديم الشكاوى مكتوبة إلى:

University of Michigan Health System
Privacy Director
1500 E. Medical Center Drive
Ann Arbor, MI 48109-5434

قد نقوم بتغيير ممارسات الخصوصية لدينا في أي وقت. قبل أن نقوم بتغيير مهمما، فسنقوم بمراجعة هذا الإشعار ونشره في منشآتنا وعلى موقعنا على الإنترنت على العنوان التالي: <http://www.uofmhealth.org/Patient+and+Visitor+Guide/hipaa>

ح. **تاريخ سريان هذا الإشعار: 14 أبريل 2003، تمت مراجعته 1 يوليو 2012 و 23 سبتمبر 2013.**